



Voter Information Guide and Sample Ballot

**City of Chino
Special Election
Tuesday, July 11, 2017**

Elections Office of the Registrar of Voters
777 E. Rialto Avenue, San Bernardino, CA 92415
www.SBCountyElections.com

*Guía de información para el votante
en español en el interior*

VOTE BY MAIL

It's not too late to have your ballot mailed to you.

- **Vote at Home**
- **Vote When You Want**
- **Save Time, Gas, and Taxpayer Dollars**



To apply:

- **Visit SBCountyElections.com and login to My Elections Gateway; or**
- **Complete the application on the back of this guide**

What's in this Guide?

In this *Voter Information Guide* you will find:

- Information about the City of Chino Special Election
- Three Ways to Vote
- Voting Instructions
- Your Sample Ballot
- Information about Measure H
- Information for Voters with Disabilities
- Voter Bill of Rights
- Mail Ballot Application (Back Cover)
- Your Assigned Polling Place (Back Cover)

Election Information

In this Special Election, voters will decide whether to pass Measure H, an ordinance to amend the General Plan, and adopt a Zone Change.

Important Election Dates

Monday, June 12	Early voting begins
Wednesday, June 14	Mail Ballots delivered to U.S. Post Office
Monday, June 26	Voter registration deadline
Wednesday, July 5	Deadline to apply for a Mail Ballot
Tuesday, July 11	Election Day

Voter Registration



You received this *Voter Information Guide* because you are a registered voter in the City of Chino.

You should re-register to vote when you move to a new residence, change your mailing address, change your name, or change your party preference.



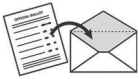
To register or re-register:

- Online - Go to [registertovote.ca.gov](https://www.registertovote.ca.gov).
- In Person - Pick up a Voter Registration Application at various locations throughout the County. Visit [SBCountyElections.com](https://www.sbcountyelections.com).
- By Mail - Request a Voter Registration Application to be mailed to you. Call **(800) 881-VOTE** or email voterregistrations@sbcountyelections.com.



NEW: If you miss the June 26 voter registration deadline, you can go to the Chino City Clerk's Office or the San Bernardino County Elections Office to register and vote a provisional ballot. Call **(800) 881-VOTE** for more information.

Three Ways to Vote



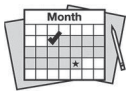
Vote by Mail:

To vote by mail, you must be a permanent Mail Ballot voter, or request a Mail Ballot by July 5.

- Apply ONLINE to receive a Mail Ballot by visiting **SBCountyElections.com** or by completing the application on the back of this guide.

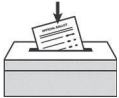
Return your voted Mail Ballot:

- Mail via the U.S. Postal Service
- Drop off at:
 - San Bernardino County Elections Office
777 E. Rialto Avenue, San Bernardino
 - Chino City Clerk's Office
13220 Central Avenue, Chino
 - Cal Aero Preserve Academy Branch Library
15850 Main Street, Chino
 - Chino Branch Library
13180 Central Avenue, Chino
 - Any polling place on Election Day
Visit **SBCountyElections.com** for locations



Vote Early at:

- San Bernardino County Elections Office
 - 777 E. Rialto Avenue, San Bernardino
 - June 12 through July 10
Monday through Friday, 8 a.m. to 5 p.m.
 - Election Day, 7 a.m. to 8 p.m.
- Chino City Clerk's Office
 - 13220 Central Avenue, Chino
 - June 26 through July 11
Monday through Friday, 7:30 a.m. to 5:30 p.m.




Vote on Election Day at:

- Your assigned polling place from 7 a.m. to 8 p.m. For your assigned polling place, refer to the back of this guide, visit **SBCountyElections.com** or call **(800) 881-VOTE**.

Voting Instructions

Marking your official ballot

1. Use a BLACK or BLUE pen or a #2 pencil.
2. To vote, connect the arrow ← ■ pointing to either **YES** or **NO** with a single line like this:
An illustration of a right hand holding a pencil, drawing a horizontal line from a small square on the right to a left-pointing arrow on the left.
3. If you make a mistake or damage your ballot, request a replacement ballot.

Marking your sample ballot

1. On the following pages, you will find your sample ballot.
2. For your convenience, you may pre-mark your sample ballot and take it with you to your polling place to assist you in marking your official ballot.

SAMPLE BALLOT

City of Chino
Special Election
July 11, 2017

Measures Submitted to the Voters

City of Chino - Measure H

General Plan Amendment & Zone Change: Shall Ordinance No. 2017-004, entitled "An Ordinance of the People of the City of Chino, California, to Enact Section No. 20.15.160 of the Chino Municipal Code Converting 29.7 Acres From the General Plan Designation of RD 1 to RD 4.5, RD 8, and RD 12 Generally Located Between Vernon Avenue and Benson Avenue, South of Adams Street, and North of the Chino Promenade Shopping Center and rezoning the same from an RD 1 designation to RD 4.5, RD 8, RD 12 designations" be adopted?

YES ←

NO ←

Information about Measure H

The following pages include:

- Impartial analysis of the measure
- Argument in favor of the measure
- Rebuttal to the argument in favor of the measure
- Argument against the measure
- Rebuttal to the argument against the measure
- Full text for the measure

MEASURE H

IMPARTIAL ANALYSIS OF MEASURE H

This Impartial Analysis of Measure H has been prepared by the City Attorney pursuant to Section 9280 of the California Elections Code.

Measure H is placed on the ballot by the City Council of the City of Chino in compliance with the requirements of a prior 1988 ballot measure which is set forth in Section 20.15.020, of Chapter 20.15, of the Chino Municipal Code, entitled "Measure M General Plan Initiative." Measure H, if approved by the voters, would do the following:

1. Change the current General Plan designation of a PORTION OF LOT 47 OF SECTION 35, TOWNSHIP 1 SOUTH, RANGE 8 WEST, ACCORDING TO MAP OF PART OF RANCHO SANTA ANA DEL CHINO, ACCORDING TO PLAT RECORDED IN BOOK 6, PAGE 15 RECORDS OF SAN BERNARDINO COUNTY, CITY OF CHINO, COUNTY OF SAN BERNARDINO, STATE OF CALIFORNIA, from RD 1 to RD 4.5 (Residential 4.5 units/acre); and
2. Change the current General Plan designation of PORTIONS OF LOT 47 AND LOT 48 OF SECTION 35, TOWNSHIP 1 SOUTH, RANGE 8 WEST, ACCORDING TO MAP OF PART OF RANCHO SANTA ANA DEL CHINO, ACCORDING TO PLAT RECORDED IN BOOK 6, PAGE 15 RECORDS OF SAN BERNARDINO COUNTY, CITY OF CHINO, COUNTY OF SAN BERNARDINO, STATE OF CALIFORNIA, from RD 1 to RD 8 (Residential 8 units/acre); and
3. Change the current General Plan designation of PORTIONS OF LOT 47 AND LOT 48 OF SECTION 35, TOWNSHIP 1 SOUTH, RANGE 8 WEST, ACCORDING TO MAP OF PART OF RANCHO SANTA ANA DEL CHINO, ACCORDING TO PLAT RECORDED IN BOOK 6, PAGE 15 RECORDS OF SAN BERNARDINO COUNTY, CITY OF CHINO, COUNTY OF SAN BERNARDINO, STATE OF CALIFORNIA, from RD 1 to RD 12 (Residential 12 units/acre) APN: 1014-401-01, 02, 05, and 07 and 1014-591-02, 03, 04, and 05; and
4. Rezone these same properties from an RD 1 designation to RD 4.5, RD 8, and RD 12 designations, respectively.

A "Yes" vote means you support amending the Chino General Plan and the Chino Municipal Code in the manner set forth in this ballot measure. A "No" vote means you oppose amending the Chino General Plan and the Chino Municipal Code in the manner set forth in this ballot measure. This measure would take effect only if a majority of those voting on the ballot measure cast a "Yes" vote at the special municipal election to be held on Tuesday, July 11, 2017.

The above statement is an impartial analysis of Measure H. If you desire a copy of the measure, please call the Chino City Clerk's office at (909) 334-3306 and a copy will be mailed at no cost to you.

Date: April 11, 2017

Fred Galante,
City Attorney

ARGUMENT IN FAVOR OF MEASURE H

This Argument in Favor of Measure H was submitted pursuant to Section 9282 of the California Elections Code. It is the opinion of the author(s), and has been printed exactly as submitted.

VOTE YES on Measure H to bring needed jobs, better schools, more flood protection and quality new homes to North Chino.

North Chino needs our help. This long-established part of our community is struggling with business closures, declining school enrollments and economic hardships.

YES on Measure H will boost the economy and quality of life in North Chino by creating a vibrant new neighborhood of 180 homes for families, seniors and young professionals. The benefits of Measure H include:

QUALITY HOMES to help Chino families stay in our community. Many younger Chino residents cannot afford the cost of housing in the Preserve or College Park. Measure H creates a desirable new neighborhood for Chino families in a more affordable area of our city.

STRONGER ECONOMY: North Chino lost many businesses, including Sam's Club, Marie Calendar's and Olive Garden. Measure H will stabilize the local economy by providing more customers for North Chino businesses, restaurants and shops.

IMPROVED SCHOOLS: Measure H will generate \$1.4 million for Chino schools in local education fees at NO COST to city taxpayers. It also provides two public parks for children to play.

NEIGHBORHOOD SAFETY: Measure H will better protect local residents by providing landscaped and lighted sidewalks along Benson and Vernon Avenues.

FLOOD PROTECTION: Measure H requires the homebuilder to pay for major drainage improvements to prevent the dangerous flooding that occurred along Benson Avenue last winter.

WALKABLE COMMUNITY: Measure H promotes Chino's vision for a more pedestrian-friendly community by locating homes in direct walking proximity to the existing Chino Promenade shopping center and movie theater.

Measure H represents the highest standards of smart community planning while maintaining the family-friendly lifestyle that makes Chino such a great place to call home.

Please join us in VOTING YES on MEASURE H. www.SupportChino.com

s/ Ron Brewer, North Chino Resident and Business Owner

s/ Andrew Cruz, School Board Trustee

s/ John Surina, High School Coach

s/ Susan Karnatz, Retired

REBUTTAL TO ARGUMENT IN FAVOR OF MEASURE H

This Rebuttal to Argument in Favor of Measure H was submitted pursuant to Section 9285 of the California Elections Code. It is the opinion of the author(s), and has been printed exactly as submitted.

Measure H is the latest in a string of attacks on the Chino General Plan. It **will increase residential density in the affected area** from approximately 30 to 180 houses – **a 600% increase**. That is a huge negative impact!

As one greedy developer after another spins a story about stabilizing the economy; building quality, affordable housing; and improving schools, the simple truth is that increased density guarantees none of that. What it does guarantee is increased traffic and congestion on already crowded streets, parking problems, and incompatibility with the surrounding neighborhood.

Why is Chino's General Plan being abandoned? The City Council adopted the General Plan and Zoning Map as a **guide for development** over time. It allocates residential density throughout our community in a balanced fashion, providing for traffic circulation, storm drains, and water supply. The land affected by Measure H has been planned for one unit per acre for over 30 years.

When the City Council ignores this plan, it doesn't just ignore Chino residents and override its own Planning Commission, it **undermines the ability of the community to balance growth** with the services needed to accommodate that growth.

We support orderly residential growth in Chino – CONSISTENT WITH THE GENERAL PLAN! But we need to VOTE NO on H to stop abusive development that squeezes more profit for developers and leaves the citizens of Chino worse off!

Please do not support abusive development.

Vote NO on Measure H.

Thank you helping to Protect Chino. www.ProtectChino.org

s/ Richard D. Rowe, Former Chino City Manager

s/ Curtis Burton, Retired Chino Police Corporal

s/ Maximino Duarte, Business Owner So Cal Vending

s/ Gloria Negrete McLeod, Chaffey College Board Member, Congress-Retired

s/ Cynthia J. Vander Poel, Teacher, Retired, CVUSD

ARGUMENT AGAINST MEASURE H

This Argument Against Measure H was submitted pursuant to Section 9282 of the California Elections Code. It is the opinion of the author(s), and has been printed exactly as submitted.

VOTE NO on Measure H

The Chino Planning Commission voted unanimously NOT to support the General Plan Amendment and Zone Change requested in this measure. Here are several reasons local residents ask you to vote NO on Measure H:

INCONSISTENT AND INCOMPATIBLE WITH SURROUNDING NEIGHBORHOODS: Measure H will increase the density on these assembled parcels to allow approximately 180 homes to be built instead of the current zoning for approximately 30 homes. This density will destroy the character of the adjacent residential/agricultural neighborhoods consisting of one to two units per acre.

MAY FORCE OUT AN 88 YEAR OLD FAMILY BUSINESS: Increasing density, inconsistent with the current residential/agricultural neighborhoods, could pressure O.F. Wolfinbarger, Inc. (landscaping materials) to relocate or close, resulting in possible job losses.

LOSS OF RURAL ATMOSPHERE AND ZONING: This property is the last area in North East Chino zoned for one unit per acre. Vote NO to protect what is left of Chino's rural atmosphere.

LOSS OF BALANCED GROWTH: Measure H is another example of increased density which eliminates one-story traditional homes with a rural atmosphere and replaces them with multi story large homes on small lots.

PARKING PROBLEMS: Increased density often results in massive homes built on small lots which can result in a shortage of parking for both residents and visitors.

INCREASED TRAFFIC CONGESTION: North Chino streets are already congested. This development will add more cars to already crowded streets.

INCREASED DENSITY WILL NOT HELP CHINO SCHOOLS: The revenues generated by past density increases have NOT helped Chino Schools. The Chino Valley Unified School District placed a \$750 million bond on last year's ballot to rebuild and/or modernize schools.

Vote NO on Measure H and send a clear message to reject increase densities and protect Chino's remaining residential/agricultural zoning.

s/ Eunice M. Ulloa, Chino Mayor
s/ James "Butch" Wolfinbarger, Owner - O.F. Wolfinbarger Inc.
s/ Walter Pocock, Chair Chino Planning Commission
s/ Shelly Biggs, Owner - The Avocado House
s/ Jeffrey Scott, Owner - Scott Chevron

REBUTTAL TO ARGUMENT AGAINST MEASURE H

This Rebuttal to Argument Against Measure H was submitted pursuant to Section 9285 of the California Elections Code. It is the opinion of the author(s), and has been printed exactly as submitted.

VOTE YES on Measure H.

As Chino residents, we reject scare tactics and misinformation! Here are the FACTS about Measure H:

FACT: Measure H is COMPATIBLE with the surrounding community. It creates a BALANCED NEIGHBORHOOD that includes large quarter-acre lots, single-story homes and two new city parks.

FACT: Measure H provides JOBS and ECONOMIC SUPPORT to help our struggling North Chino businesses.

FACT: This property is NO LONGER APPROPRIATE FOR RURAL ZONING. It is a small island of land surrounded by existing residential and commercial properties—including the Seneca Village Condominiums and the Chino Promenade shopping center.

FACT: High housing costs are forcing many of our children and grandchildren to move away from Chino. By creating a new neighborhood in an affordable area of our City, Measure H will enable YOUNG CHINO RESIDENTS TO STAY and RAISE THEIR FAMILIES HERE.

FACT: Measure H REDUCES TRAFFIC CONGESTION on Benson and Philadelphia Avenues by requiring the homebuilder to pay for new turn lanes and other traffic improvements. The City's own traffic study says that local congestion will get worse without these improvements.

FACT: Measure H IMPROVES FLOOD PROTECTION for local residents by requiring the homebuilder to pay for major new drainage infrastructure which our City cannot afford to provide. Without Measure H, homeowners will remain at increased risk of flood damage.

FACT: Measure H generates significant ADDITIONAL FUNDING FOR CHINO SCHOOLS without any cost to taxpayers.

Please join us in VOTING YES on MEASURE H. Visit www.SupportChino.com.

s/ Ernest Ramirez, North Chino Resident
s/ John Monger, Retired Chino Head Football Coach
s/ Sam Sousa, Dairyman, AYSO Board Member
s/ Jodi Boonstra, Elementary School Teacher
s/ Jim Leininger, Real Estate Agent

FULL TEXT FOR MEASURE H

ORDINANCE NO. 2017-004

AN ORDINANCE OF THE PEOPLE OF THE CITY OF CHINO, CALIFORNIA, TO ENACT SECTION NO. 20.15.160 OF THE CHINO MUNICIPAL CODE CONVERTING 29.7 ACRES FROM THE GENERAL PLAN DESIGNATION OF RD 1 TO RD 4.5, RD 8, AND RD 12 GENERALLY LOCATED BETWEEN VERNON AVENUE AND BENSON AVENUE, SOUTH OF ADAMS STREET, AND NORTH OF THE CHINO PROMENADE SHOPPING CENTER PL14-0388 (GENERAL PLAN AMENDMENT) AND REZONING THE SAME FROM AN RD 1 DESIGNATION TO RD 4.5, RD 8, RD 12 DESIGNATIONS

WHEREAS, on July 8, 1988, the people of the City of Chino adopted Measure M to amend the General Plan, and it is now codified as Sections 20.15.010 and 20.15.020 of the Chino Municipal Code; and

WHEREAS, the adoption of Measure M limits the proliferation of residential developments by prohibiting the City Council of the City of Chino from rezoning non-residential land for residential uses without voter approval; and

WHEREAS, the approximately 29.7 acres of vacant land described below are designated for RD 1 uses in the General Plan and the land is located in an area surrounded by residential to the east, west, and north, commercial to the south, and a city water facility to the northeast; and

WHEREAS, the best use of the 29.7 acres of land, described below, is for housing at varying densities in order to provide for a variety of housing types that meet the housing needs of residents of all income levels and create neighborhoods that facilitate walking and bicycling (the "Project"); and

WHEREAS, the City Council has previously found and determined, as required by *Friends of Sierra Madre v City of Sierra Madre* (2001) 25 Cal.4th 165, that the Project will have a significant adverse impact on the environment, as the Brewer Site Project Environmental Impact Report (EIR), dated February 15, 2017 was certified by the City Council on April 4, 2017. The City Council determined through the certification of the EIR that the benefits of the Project outweigh the unavoidable adverse environmental impacts through a Statement of Overriding Considerations. The City Council adopted a Mitigation Monitoring and Reporting Program through the certification of the Final EIR, which all mitigation measures will be made a condition of approval for subsequent development entitlements for the project site.

NOW, THEREFORE, THE PEOPLE OF THE CITY OF CHINO DO HEREBY ORDAIN AS FOLLOWS:

Section 1. Section 20.15.160 entitled "Voter Authorization to Redesignate Specified Land" is hereby added to Chapter 20.15 of the Chino Municipal Code, to read, in its entirety, as follows:

(A) Notwithstanding the prohibition against converting non-residential land for residential uses contained in Section 20.15.020(B), adopted by Measure M, the parcels of land described in Subsection (D) are hereby converted to residential uses and are further rezoned from an RD 1 designation to RD 4.5, RD 8, RD 12 designations as stated below.

(B) Subject to the conditions and requirements below, the General Plan land use designations for the parcels of land described in Subsection (D) are hereby changed from their current General Plan designation of RD 1 to RD 4.5 (Residential 4.5 units/acre), RD 8 (Residential 8 units/acre), and RD 12 (Residential 12 units/acre) APN: 1014-401-01, 02, 05, and 07 and 1014-591-02, 03, 04, and 05.

(C) As a condition of redesignation of said parcel, the developer and owner shall pay the full cost of the regular election and any cost related to implementation of owner's specific proposal for which the voters of the City of Chino are asked to enact this Ordinance.

(D) The land which is the subject matter of this ordinance consists of 29.7-acres of vacant land located on the west side of Central Avenue, north of Francis, situated in the City of Chino, County of San Bernardino, State of California and more specifically described as follows:

RD 4.5 (Residential 4.5 units/acre) zoning: Real property in the City of Chino, County of San Bernardino, State of California, described as follows:

PORTION OF LOT 47 OF SECTION 35, TOWNSHIP 1 SOUTH, RANGE 8 WEST, ACCORDING TO MAP OF PART OF RANCHO SANTA ANA DEL CHINO, ACCORDING TO PLAT RECORDED IN BOOK 6, PAGE 15 RECORDS OF SAN BERNARDINO COUNTY, CITY OF CHINO, COUNTY OF SAN BERNARDINO, STATE OF CALIFORNIA, DESCRIBED AS FOLLOWS:

COMMENCING AT THE NORTHWEST CORNER OF SAID LOT 47; THENCE, ALONG THE NORTHERLY LINE OF SAID LOT 47, NORTH 89° 34' 00" EAST, 25.00 FEET TO THE **TRUE POINT OF BEGINNING**; THENCE, CONTINUING ALONG SAID NORTHERLY LINE, NORTH 89° 34' 00" EAST, 634.55 FEET TO THE NORTHEAST CORNER OF SAID LOT 47; THENCE, ALONG THE EASTERLY LINE OF SAID LOT 47, SOUTH 00° 24' 13" EAST, 185.22 FEET; THENCE, LEAVING SAID EASTERLY LINE, SOUTH 89° 35' 12" WEST, 634.56 FEET TO A POINT ON A LINE PARALLEL WITH AND 25.00 FEET EASTERLY OF THE WESTERLY LINE OF SAID LOT 47; THENCE, ALONG SAID PARALLEL LINE, NORTH 00° 23' 30" WEST, 185.00 FEET TO THE **TRUE POINT OF BEGINNING**.

RD 8 (Residential 8 units/acre) zoning: Real property in the City of Chino, County of San Bernardino, State of California, described as follows:

PORTIONS OF LOT 47 AND LOT 48 OF SECTION 35, TOWNSHIP 1 SOUTH, RANGE 8 WEST, ACCORDING TO MAP OF PART OF RANCHO SANTA ANA DEL CHINO, ACCORDING TO PLAT RECORDED IN BOOK 6, PAGE 15 RECORDS OF SAN BERNARDINO COUNTY, CITY OF CHINO, COUNTY OF SAN BERNARDINO, STATE OF CALIFORNIA, DESCRIBED AS FOLLOWS: COMMENCING AT THE NORTHWEST CORNER OF SAID LOT 47; THENCE, ALONG THE WESTERLY LINE OF SAID LOT 47, SOUTH 00° 23' 30" EAST, 184.99 FEET; THENCE LEAVING SAID WESTERLY LINE, NORTH 89° 35' 12" EAST, 25.00 FEET TO THE **TRUE POINT OF BEGINNING**; THENCE, CONTINUING NORTH 89° 35' 12" EAST, 634.56 FEET TO A POINT ON THE EASTERLY LINE OF SAID LOT 47; THENCE, ALONG SAID EASTERLY LINE, SOUTH 00° 24' 13" EAST, 144.87 FEET; THENCE, LEAVING SAID EASTERLY LINE, NORTH 89° 34' 16" EAST, 596.69 FEET; THENCE SOUTH 00° 00' 12" EAST, 10.00 FEET; THENCE NORTH 89° 34' 16" EAST, 30.00 FEET TO A POINT ON A LINE PARALLEL WITH AND 33.00 FEET

WESTERLY OF THE EASTERLY LINE OF SAID LOT 48; THENCE, ALONG SAID PARALLEL LINE, SOUTH 00° 24' 48" EAST, 980.43 FEET; THENCE, LEAVING SAID PARALLEL LINE, SOUTH 89° 35' 03" WEST, 626.86 FEET TO A POINT ON THE WESTERLY LINE OF SAID LOT 48; THENCE, ALONG SAID WESTERLY LINE, NORTH 00° 24' 13" WEST, 214.73 FEET; THENCE, LEAVING SAID WESTERLY LINE, NORTH 89° 29' 15" EAST, 155.85 FEET; THENCE, PARALLEL TO SAID WESTERLY LINE, NORTH 00° 24' 13" WEST, 410.03 FEET; THENCE NORTH 25° 37' 50" WEST, 23.47 FEET; THENCE PARALLEL TO THE AFOREMENTIONED WESTERLY LINE OF SAID LOT 48, NORTH 00° 24' 13" WEST, 104.02 FEET; THENCE SOUTH 89° 35' 12" WEST, 270.00 FEET; THENCE, PARALLEL TO THE AFOREMENTIONED WESTERLY LINE OF LOT 48, SOUTH 00° 24' 13" EAST, 120.00 FEET; THENCE SOUTH 89° 33' 49" WEST, 510.44 FEET TO A POINT ON A LINE PARALLEL WITH AND 25.00 FEET EASTERLY OF THE WESTERLY LINE OF SAID LOT 47; THENCE, ALONG SAID PARALLEL LINE, NORTH 00° 23' 30" WEST, 359.91 FEET; THENCE, LEAVING SAID PARALLEL LINE, NORTH 89° 34' 16" EAST, 275.00 FEET; THENCE, PARALLEL TO SAID WESTERLY LINE OF SAID LOT 47, NORTH 00° 23' 30" WEST, 100.00 FEET; THENCE SOUTH 89° 34' 16" WEST, 275.00 FEET TO A POINT ON A LINE PARALLEL WITH AND 25.00 FEET EASTERLY OF SAID WESTERLY LINE OF SAID LOT 47; THENCE, ALONG SAID PARALLEL LINE, NORTH 00° 23' 30" WEST, 45.17 FEET TO THE **TRUE POINT OF BEGINNING**.

RD 12 (Residential 12 units/acre) zoning: Real property in the City of Chino, County of San Bernardino, State of California, described as follows:

PORTIONS OF LOT 47 AND LOT 48 OF SECTION 35, TOWNSHIP 1 SOUTH, RANGE 8 WEST, ACCORDING TO MAP OF PART OF RANCHO SANTA ANA DEL CHINO, ACCORDING TO PLAT RECORDED IN BOOK 6, PAGE 15 RECORDS OF SAN BERNARDINO COUNTY, CITY OF CHINO, COUNTY OF SAN BERNARDINO, STATE OF CALIFORNIA, DESCRIBED AS FOLLOWS: COMMENCING AT THE NORTHWEST CORNER OF SAID LOT 47; THENCE, ALONG THE WESTERLY LINE OF SAID LOT 47, SOUTH 00° 23' 30" EAST, 690.08 FEET; THENCE LEAVING SAID WESTERLY LINE, NORTH 89° 33' 49" EAST, 25.00 FEET TO THE **TRUE POINT OF BEGINNING**; THENCE, CONTINUING NORTH 89° 33' 49" EAST, 510.44 FEET; THENCE, PARALLEL WITH THE EASTERLY LINE OF SAID LOT 47, NORTH 00° 24' 13" WEST, 120.00 FEET; THENCE NORTH 89° 35' 12" EAST, 270.00 FEET; THENCE, PARALLEL WITH SAID EASTERLY LINE OF SAID LOT 47, SOUTH 00° 24' 13" EAST, 104.02 FEET; THENCE SOUTH 25° 37' 50" EAST, 23.47 FEET; THENCE, PARALLEL WITH SAID EASTERLY LINE OF SAID LOT 47, SOUTH 00° 24' 13" EAST, 410.03 FEET, THENCE SOUTH 89° 29' 15" WEST, 790.53 FEET TO A POINT ON A LINE PARALLEL WITH AND 25.00 FEET EASTERLY OF THE WESTERLY LINE OF SAID LOT 47; THENCE, ALONG SAID PARALLEL LINE, NORTH 00° 23' 30" WEST, 416.44 FEET TO THE **TRUE POINT OF BEGINNING**.

Section 2. This Ordinance shall not be in force or effect unless the same is approved by a majority of the voters casting a "yes" vote on a ballot measure, scheduled for a Special Municipal Election to be held on Tuesday, July 11, 2017.

Section 3. Severability. If any section, subsection, sentence, clause, phrase or portion of this Ordinance is held invalid or unconstitutional by any court of competent jurisdiction, such determination shall not affect the validity of the remaining portions of

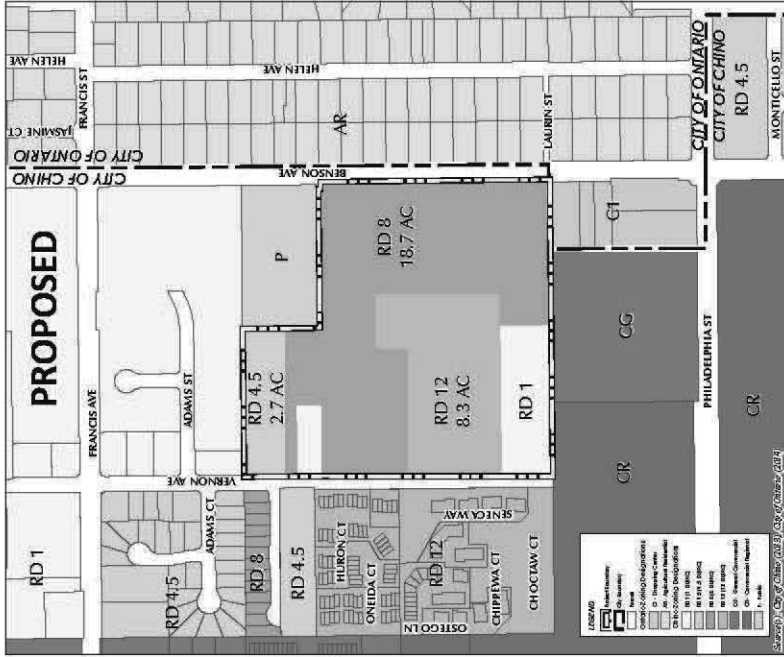
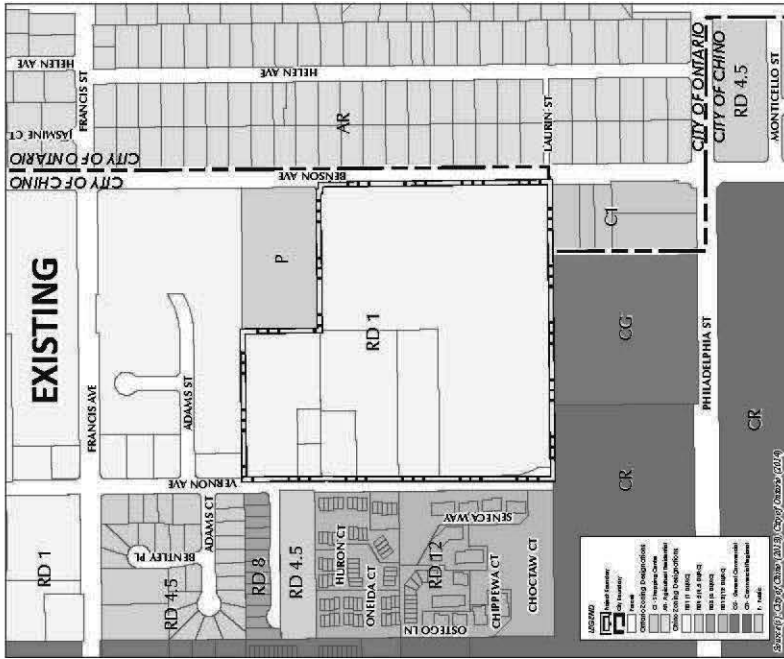
this Ordinance. The People of the City of Chino declare that they would have enacted this Ordinance and each section, subsection, sentence, clause or phrase hereof irrespective of any determination of invalidity.

APPROVED BY THE VOTERS OF THE CITY OF CHINO ON JULY 11, 2017.

By: _____
EUNICE M. ULLOA, MAYOR

ATTEST:

By: _____
ANGELA ROBLES, CITY CLERK



Source: City of Chino (2011), City of Ontario (2011)

Figure 3-6

ZONE CHANGE NO. PL14-0389

SCH.No. 2014121022

Assistance for Voters with Disabilities

The Elections Office provides a number of services to increase access and encourage participation by voters with disabilities.



At the polling place

San Bernardino County polling places have an accessible path of travel and accessible parking. Polling places also include the following resources:

- Assistance by poll workers
- Curbside voting
- Page magnifiers
- Wheelchair accessible voting booths



Electronic touch screen voting machine

Each polling place has an electronic touch screen voting machine offering:

- English and Spanish audio ballots
- A large text option



Website accessibility

We work diligently to provide screen reader accessible information on the Elections Office website, including the San Bernardino County Voter Information Guide.



Additional voting information

Registration and voting information are available by calling the Elections Office's TTY/TDD at (909) 387-2788 or the California Secretary of State's TTY/TDD at (800) 833-VOTE (8683).



Voter Bill of Rights

You have the following rights:

- 1. The right to vote if you are a registered voter.** You are eligible to vote if you are:
 - a U.S. citizen living in California
 - at least 18 years old
 - registered where you currently live
 - not in prison or on parole for a felony
- 2. The right to vote if you are a registered voter even if your name is not on the list.** You will vote using a provisional ballot. Your vote will be counted if elections officials determine that you are eligible to vote.
- 3. The right to vote if you are still in line when the polls close.**
- 4. The right to cast a secret ballot** without anyone bothering you or telling you how to vote.
- 5. The right to get a new ballot if you have made a mistake,** if you have not already cast your ballot. You can:
 - **Ask an elections official at a polling place** for a new ballot; or
 - **Exchange your vote-by-mail ballot** for a new one at an elections office, or at your polling place; or
 - **Vote using a provisional ballot,** if you do not have your original vote-by-mail ballot.
- 6. The right to get help casting your ballot** from anyone you choose, except from your employer or union representative.
- 7. The right to drop off your completed vote-by-mail ballot at any polling place** in the county where you are registered to vote.
- 8. The right to get election materials in a language other than English** if enough people in your voting precinct speak that language.
- 9. The right to ask questions to elections officials about election procedures** and watch the election process. If the person you ask cannot answer your questions, they must send you to the right person for an answer. If you are disruptive, they can stop answering you.
- 10. The right to report any illegal or fraudulent election activity** to an elections official or the Secretary of State's office.
 - On the web at **www.sos.ca.gov**
 - By phone at **(800) 345-VOTE (8683)**
 - By email at **elections@sos.ca.gov**

If you believe you have been denied any of these rights, call the San Bernardino County Elections Office at **(800) 881-VOTE (8683)** or the Secretary of State's office at **(800) 345-VOTE (8683)**.



Guía de información para el votante y boleta de muestra

**Ciudad de Chino
Elecciones Especiales
Martes 11 de julio de 2017**

Elections Office of the Registrar of Voters
777 E. Rialto Avenue, San Bernardino, CA 92415
www.SBCountyElections.com

*En las siguientes páginas se encuentra esta guía
de información para el votante en español.*

VOTE POR CORREO

No es demasiado tarde para que se le envíe su boleta por correo.

- **Vote en Casa**
- **Vote Cuando Quiera**
- **Ahorre Tiempo, Gasolina y Dinero de los Contribuyentes**



Para inscribirse:

- **Visite SBCountyElections.com y acceda a My Elections Gateway; o**
- **Complete la solicitud que está al reverso de esta guía**

¿Qué hay en esta Guía?

En esta *Guía de Información para el Votante* encontrará lo siguiente:

- Información sobre las Elecciones Especiales de la Ciudad de Chino
- Tres Maneras para Votar
- Instrucciones para Votación
- Su Boleta de Muestra
- Información sobre la Medida H
- Información para Votantes con Discapacidades
- La Declaración de Derechos de los Votantes
- La Solicitud de Boleta por Correo (al Reverso de esta guía)
- Su Casilla Electoral Asignada (al Reverso de esta guía)




Información sobre las Elecciones

En estas Elecciones Especiales, los votantes deben decidir sobre la Medida H, una ordenanza para enmendar el Plan General, y adoptar un Cambio de Zona.

Fechas Importantes de las Elecciones

Lunes 12 de junio	Empieza la votación temprana
Miércoles 14 de junio	Se envían las Boletas por Correo al Servicio de Correo de EE. UU.
Lunes 26 de junio	Fecha límite para el registro de votantes
Miércoles 5 de julio	Fecha límite para la solicitud de Boleta por Correo
Martes 11 de julio	Día de las Elecciones

Registro de Votantes

	<p>Recibió esta <i>Guía de Información para el Votante</i> porque usted es un votante registrado en la Ciudad de Chino.</p> <p>Debe volver a registrarse para votar si se muda a un domicilio diferente, cambia su dirección postal, cambia su nombre, o cambia su preferencia partidaria.</p>
	<p>Para registrarse o volver a registrarse:</p> <ul style="list-style-type: none">• <u>En línea</u> - Ingrese a registertovote.ca.gov.• <u>En Persona</u> - Busque una Solicitud de Registro para Votar en las varias ubicaciones dentro del Condado. Visite SBCountyElections.com.• <u>Por Correo</u> - Solicite que se le envíe una Solicitud de Registro para Votar. Llame al (800) 881-VOTE o envíe un correo electrónico a voterregistrations@sbcountyelections.com.
	<p>NUEVO: Si no se registra para el 26 de junio, la fecha límite de registro de votantes, puede visitar la Oficina de la Secretaria Municipal de la Ciudad de Chino o la Oficina de Elecciones del Condado de San Bernardino para registrarse y votar con una boleta provisional. Llame al (800) 881-VOTE para más información.</p>

Tres Maneras para Votar



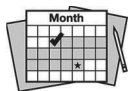
Vote por Correo:

Para votar por correo, debe ser un votante de Boleta por Correo permanente, o solicitar una Boleta por Correo antes del 5 de julio.

- Regístrese EN LÍNEA para recibir una Boleta por Correo visitando a **SBCountyElections.com** o completando la solicitud que está al reverso de esta guía.

Devuelva su Boleta por Correo votada:

- Por correo a través del Servicio de Correos de EE. UU.
- Entréguela:
 - San Bernardino County Elections Office
777 E. Rialto Avenue, San Bernardino
 - Chino City Clerk's Office
13220 Central Avenue, Chino
 - Cal Aero Preserve Academy Branch Library
15850 Main Street, Chino
 - Chino Branch Library
13180 Central Avenue, Chino
 - En cualquier casilla electoral el Día de las Elecciones
Visite **SBCountyElections.com** para las ubicaciones



Vote Temprano en:

- San Bernardino County Elections Office
 - 777 E. Rialto Avenue, San Bernardino
 - Del 12 de junio al 10 de julio
De lunes a viernes, 8 a.m. a 5 p.m.
 - El Día de las Elecciones, 7 a.m. a 8 p.m.
- Chino City Clerk's Office
 - 13220 Central Avenue, Chino
 - Del 26 de junio al 11 de julio
De lunes a viernes, 7:30 a.m. a 5:30 p.m.



Vote el Día de las Elecciones en:

- Su casilla electoral asignada de 7 a.m. a 8 p.m. Para encontrar su casilla electoral asignada, consulte el reverso de esta guía, visite **SBCountyElections.com** o llame **(800) 881-VOTE**.

Instrucciones para Votación

Cómo marcar su boleta oficial

1. Utilice un bolígrafo NEGRO o AZUL o un lápiz #2.
2. Para votar, conecte la flecha ◀ ▶ que apunta hacia **SÍ** o **NO** con una única línea de esta manera:



3. Si comete un error o daña su boleta, solicite una boleta de reemplazo.

Cómo marcar su boleta de muestra

1. En las páginas siguientes, encontrará su boleta de muestra.
2. Para su conveniencia, puede marcar previamente su boleta de muestra y llevarla con usted a su casilla electoral para que le sirva de ayuda a la hora de marcar su boleta oficial.

BOLETA DE MUESTRA

Ciudad de Chino
Elecciones Especiales
11 de julio de 2017

Medidas Sometidas a los Votantes

Ciudad de Chino - Medida H

Enmienda del Plan General y Cambio de Zona: ¿Se debería adoptar la Ordenanza N.º 2017-004, titulada "Una Ordenanza de los Residentes de la Ciudad de Chino, California, para Promulgar la Sección N.º 20.15.160 del Código Municipal de Chino, que Convierte 29.7 Acres de la Designación del Plan General de RD 1 a RD 4.5, RD 8, y RD 12 Ubicados Generalmente Entre Vernon Avenue y Benson Avenue, al Sur de Adams Street, y al Norte del Centro Comercial Chino Promenade y que rezonifica los mismos de una designación RD 1 a las designaciones RD 4.5, RD 8, y RD 12"?

SI ← 

NO ← 

Información sobre la Medida H

Las siguientes páginas incluyen:

- Un análisis imparcial de la medida
- Un argumento a favor de la medida
- Una refutación del argumento a favor de la medida
- Un argumento en contra de la medida
- Una refutación del argumento en contra de la medida
- El texto completo para la medida

MEDIDA H

ANÁLISIS IMPARCIAL DE LA MEDIDA H

El Abogado Municipal preparó este Análisis Imparcial de la Medida H de conformidad con la Sección 9280 del Código Electoral de California.

El Concejo Municipal de la Ciudad de Chino ha incluido la Medida H en la boleta electoral de conformidad con los requisitos de una medida de votación previa de 1988, estipulada en la Sección 20.15.020 del Capítulo 20.15 del Código Municipal de Chino, titulada "Medida M: Iniciativa de Plan General." La Medida H, de ser aprobada por los votantes, haría lo siguiente:

1. Cambiar la designación del Plan General actual de una PARTEDEL LOTE 47 DE LA SECCIÓN 35, MUNICIPIO 1 SUR, DISTANCIA 8 OESTE, SEGÚN EL MAPA DE PARTE DE RANCHO SANTA ANA DEL CHINO, SEGÚN EL CATASTRO REGISTRADO EN EL LIBRO 6, PÁGINA 15 DE LOS REGISTROS DEL CONDADO DE SAN BERNARDINO, CIUDAD DE CHINO, CONDADO DE SAN BERNARDINO, ESTADO DE CALIFORNIA, de RD 1 a RD 4.5 (4.5 unidades/acres Residenciales); y
2. Cambiar la designación del Plan General actual de las PARTESDE LOS LOTES 47 Y 48 DE LA SECCIÓN 35, MUNICIPIO 1 SUR, DISTANCIA 8 OESTE, SEGÚN EL MAPA DE PARTE DE RANCHO SANTA ANA DEL CHINO, SEGÚN EL CATASTRO REGISTRADO EN EL LIBRO 6, PÁGINA 15 DE LOS REGISTROS DEL CONDADO DE SAN BERNARDINO, CIUDAD DE CHINO, CONDADO DE SAN BERNARDINO, ESTADO DE CALIFORNIA, de RD 1 a RD 8 (8 unidades/acres Residenciales); y
3. Cambiar la designación del Plan General Actual de las PARTES DE LOS LOTES 47 Y 48 DE LA SECCIÓN 35, MUNICIPIO 1 SUR, DISTANCIA 8 OESTE, SEGÚN EL MAPA DE PARTE DE RANCHO SANTA ANA DEL CHINO, SEGÚN EL CATASTRO REGISTRADO EN EL LIBRO 6, PÁGINA 15 DE LOS REGISTROS DEL CONDADO DE SAN BERNARDINO, CIUDAD DE CHINO, CONDADO DE SAN BERNARDINO, ESTADO DE CALIFORNIA, de RD 1 a RD 12 (12 unidades/acres Residenciales) APN: 1014-401-01, 02, 05 y 07 y 1014-591-02, 03, 04 y 05; y
4. Rezonificar estas propiedades con designación RD 1 a RD 4.5, RD 8 y RD 12, respectivamente.

Votar "**Si**" significa que apoya enmendar el Plan General de Chino y el Código Municipal de Chino de la forma que se estipula en esta medida de votación. Votar "**No**" significa que se opone a enmendar el Plan General de Chino y el Código Municipal de Chino de la forma que se estipula en esta medida de votación. La presente medida solo tendrá efecto si la mayoría de los votantes emiten un voto "Si" en la elección municipal especial que se llevará a cabo el martes, 11 de julio de 2017.

La declaración anterior es un análisis imparcial de la Medida H. Si desea obtener una copia de la medida, llame a la oficina de la Secretaria Municipal de la ciudad de Chino al (909) 334-3306 y se le enviará una copia por correo sin costo alguno.

Fecha: 11 de abril de 2017

Fred Galante,
Abogado Municipal

ARGUMENTO A FAVOR DE LA MEDIDA H

Este Argumento a Favor de la Medida H fue presentado de conformidad con la Sección 9282 del Código Electoral de California. Es la opinión del (de los) autor(es), y ha sido impresa tal como fue presentada.

VOTE SÍ por la Medida H para atraer los trabajos que necesitamos, mejores escuelas, más protección contra inundaciones y viviendas nuevas de mejor calidad en North Chino.

North Chino necesita nuestra ayuda. Esta parte tradicional de nuestra comunidad está luchando contra los cierres de los negocios, el declive en las inscripciones escolares y las dificultades económicas.

Un SÍ por la Medida H incentivará a la economía y la calidad de vida en North Chino porque generará un vecindario nuevo y vibrante de 180 viviendas para familias, personas de la tercera edad y jóvenes profesionales.

Los beneficios de la Medida H incluyen:

VIVIENDAS DE CALIDAD para ayudar a las familias de Chino a permanecer en nuestra comunidad. Muchos residentes jóvenes de Chino no pueden pagar el costo de vivir en Preserve o College Park. La Medida H generará un vecindario nuevo y deseable para las familias de Chino en una zona más asequible de nuestra ciudad.

ECONOMÍA MÁS SÓLIDA: North Chino ha perdido muchas empresas, incluidos Sam's Club, Marie Calendar's y Olive Garden. La Medida H estabilizará la economía local al proporcionar más clientes a las empresas, restaurantes y tiendas de North Chino.

ESCUELAS MEJORADAS: La Medida H generará \$1.4 millones para las escuelas de Chino en recargos locales para la educación SIN COSTO ALGUNO para los contribuyentes. Además, proveerá dos parques públicos para que los niños jueguen.

SEGURIDAD DEL VECINDARIO: La Medida H protegerá mejor a los residentes locales al colocar aceras iluminadas y ajardinadas a lo largo de las Avenidas Benson y Vernon.

PROTECCIÓN CONTRA INUNDACIONES: La Medida H le exige a las constructoras pagar considerables mejoras de drenaje para evitar las peligrosas inundaciones que ocurrieron a lo largo de Benson Avenue el invierno pasado.

COMUNIDAD DONDE CAMINAR: La Medida H promueve la visión de Chino de una comunidad más preparada para los peatones, ya que las viviendas se ubicarán a distancia limitada del centro de compras Chino Promenade y el cine, para poder llegar caminando.

La Medida H representa los estándares más elevados de planificación comunitaria inteligente, a la vez que conserva el estilo de vida familiar y acogedor que hace de Chino un lugar tan grandioso al que llamar nuestro hogar.

Únase a nosotros y VOTE SÍ por la MEDIDA H. www.SupportChino.com

f/ Ron Brewer, Residente, North Chino y Propietario de Negocio

f/ Andrew Cruz, Consejero, Consejo Escolar

f/ John Surina, Entrenador, Escuela Secundaria

f/ Susan Karnatz, Jubilada

REFUTACIÓN DEL ARGUMENTO A FAVOR DE LA MEDIDA H

Esta Refutación del Argumento a Favor de la Medida H fue presentada de conformidad con la Sección 9285 del Código Electoral de California. Es la opinión del (de los) autor(es), y ha sido impresa tal como fue presentada.

La **Medida H** es el último de una serie de ataques al Plan General de Chino. **Aumentará la densidad residencial en el área afectada** de, aproximadamente, 30 a 180 casas; **un aumento del 600%**. ¡Es un gran impacto negativo!

Todos los codiciosos urbanizadores afirman que se estabilizará la economía, se construirán de viviendas asequibles de calidad y se mejorarán las escuelas; sin embargo, la simple verdad es que una mayor densidad no garantiza nada de eso. Lo que sí garantiza es más tránsito y una mayor congestión en las calles ya concurridas, problemas para estacionarse e incompatibilidad con el vecindario circundante.

¿Por qué se abandona el Plan General de Chino? El Concejo Municipal adoptó el Plan General y el Mapa de Zonificación como **guía para el desarrollo** a lo largo del tiempo. Distribuye la densidad residencial en toda nuestra comunidad de manera equilibrada y, a la vez, mantiene la circulación del tránsito, desagües pluviales y suministro de agua. El terreno afectado por la Medida H ha sido planificado para una unidad por acre durante más de 30 años.

Cuando el Concejo Municipal ignora el plan, no solo ignora a los residentes de Chino e invalida su propio Comisionado de Planificación Urbanística, sino también **perjudica la capacidad de la comunidad de alcanzar un desarrollo equilibrado** con los servicios necesarios para adaptarse a ese desarrollo.

¡Apoyamos el crecimiento residencial ordenado en Chino EN VIRTUD DEL PLAN GENERAL! ¡Pero debemos VOTAR NO por la H para detener el desarrollo ultrajante que saca más ganancias para los urbanizadores y deja peor a los residentes de Chino!

Por favor, no apoye el desarrollo ultrajante.

Vote NO por la Medida H.

Gracias por ayudar a Proteger Chino. www.ProtectChino.org

f/ Richard D. Rowe, Exgerente Municipal, Chino

f/ Curtis Burton, Cabo Jubilado, Policía de Chino

f/ Maximino Duarte, Propietario, Empresa So Cal Vending

f/ Gloria Negrete McLeod, Miembro de la Junta del Colegio Chaffey, Congresista Jubilada

f/ Cynthia J. Vander Poel, Maestra Jubilada, CVUSD

ARGUMENTO EN CONTRA DE LA MEDIDA H

Este Argumento en Contra de la Medida H fue presentado de conformidad con la Sección 9282 del Código Electoral de California. Es la opinión del (de los) autor(es), y ha sido impresa tal como fue presentada.

VOTE NO por la Medida H

La Comisión de Planificación de Chino votó de forma unánime NO para apoyar la Enmienda del Plan General y Cambio de Zona solicitada en esta medida. A continuación, se detallan varias razones por las cuales los residentes locales le solicitan que vote NO por la Medida H:

INCONGRUENTE E INCOMPATIBLE CON LOS VECINDARIOS CIRCUNDANTES: La Medida H aumentará la densidad de estas parcelas agrupadas para permitir la construcción de aproximadamente 180 viviendas, en vez de la zonificación actual de aproximadamente 30 viviendas. Esta densidad destruirá el carácter de los vecindarios adyacentes residenciales/agrícolas, que están conformados de una a dos unidades por acre.

PUEDE EXPULSAR A UNA EMPRESA FAMILIAR DE 88 AÑOS: El aumentar la densidad, que es incongruente con los vecindarios actuales residenciales/agrícolas, podría presionar a O.F. Wolfbarger, Inc. (materiales de jardinería) a reubicarse o cerrar, lo que puede dar como resultado pérdida de trabajos.

PÉRDIDA DE ATMÓSFERA Y ZONIFICACIÓN RURALES: Esta propiedad es la última zona en North East Chino zonificada para una unidad por acre. Vote NO para proteger lo que queda de la atmósfera rural de Chino.

PÉRDIDA DE CRECIMIENTO BALANCEADO: La Medida H es otro ejemplo de la forma en que una mayor densidad elimina las viviendas tradicionales de un piso con atmósfera rural para reemplazarlas con viviendas grandes de varios pisos en lotes pequeños.

PROBLEMAS DE ESTACIONAMIENTO: Con frecuencia, una mayor densidad permite que se construyan viviendas masivas en lotes pequeños, lo que ocasiona escasez de estacionamiento tanto para residentes como para visitantes.

MAYOR CONGESTIÓN DE TRÁFICO: Las calles de North Chino ya están congestionadas. Este desarrollo sumará más vehículos a las calles ya repletas.

UNAMAYOR DENSIDAD NO AYUDARÁ A LAS ESCUELAS DE CHINO: Los ingresos generados por los aumentos previos de la densidad NO han ayudado a las Escuelas de Chino. El año pasado, el Distrito Escolar Unificado Chino Valley presentó a votación un bono de \$750 millones para reconstruir y/o modernizar las escuelas.

Vote NO por la Medida H y envíe un mensaje claro de rechazo del aumento de densidad y proteja la zonificación residencial/agrícola restante de Chino.

f/ Eunice M. Ulloa, Alcaldesa, Chino

f/ James "Butch" Wolfbarger, Propietario - O.F. Wolfbarger Inc.

f/ Walter Pocock, Presidente, Comisión de Planificación de Chino

f/ Shelly Biggs, Propietaria - The Avocado House

f/ Jeffrey Scott, Propietario - Scott Chevron

REFUTACIÓN DEL ARGUMENTO EN CONTRA DE LA MEDIDA H

Esta Refutación del Argumento en Contra de la Medida H fue presentada de conformidad con la Sección 9285 del Código Electoral de California. Es la opinión del (de los) autor(es), y ha sido impresa tal como fue presentada.

VOTE SÍ por la Medida H.

¡Como residentes de Chino, rechazamos las tácticas intimidatorias y la información errónea! A continuación, encontrará los HECHOS sobre la Medida H:

HECHO: La Medida H es COMPATIBLE con la comunidad circundante. Crea un VECINDARIO EQUILIBRADO que incluye grandes lotes de un cuarto de acre, casas de un solo piso y dos nuevos parques en la ciudad.

HECHO: La Medida H brinda EMPLEOS y ASISTENCIA ECONÓMICA para ayudar a nuestras empresas de North Chino.

HECHO: Esta propiedad YA NO ES ADECUADA PARA UNA ZONIFICACIÓN RURAL. Es una isla pequeña rodeada por propiedades residenciales y comerciales existentes, la cual incluye los condominios Seneca Village Condominiums y el centro comercial Promenade de Chino.

HECHO: Los altos costos de vivienda obligan a muchos de nuestros hijos y nietos a irse de Chino. Al crear un nuevo vecindario en un área asequible de nuestra Ciudad, la Medida H les permitirá a los JÓVENES RESIDENTES DE CHINO PERMANECER y CRIAR A SUS FAMILIAS AQUÍ.

HECHO: La Medida H REDUCE LA CONGESTIÓN DE TRÁNSITO en las avenidas Benson y Philadelphia Avenues al exigirle a las constructoras que paguen por las mejoras de los nuevos carriles de giro y otras mejoras de tránsito. Los estudios del tránsito que ha realizó la Ciudad indican que la congestión local empeorará sin estas mejoras.

HECHO: La Medida H MEJORA LA PROTECCIÓN CONTRA LAS INUNDACIONES para los residentes locales al exigirle a las constructoras que pague por una nueva y significativa infraestructura de drenaje que nuestra Ciudad no puede solventar. Sin la Medida H, los propietarios de viviendas permanecerán en un mayor riesgo de daños por inundaciones.

HECHO: La Medida H genera FONDOS ADICIONALES significativos PARA LAS ESCUELAS DE CHINO sin costo alguno para los contribuyentes.

Por favor, únase a nosotros para VOTAR SÍ por LA MEDIDA H. Visite www.SupportChino.com.

f/ Ernest Ramirez, Residente, North Chino

f/ John Monger, Entrenador Principal de Fútbol de Chino, Jubilado

f/ Sam Sousa, Dairyman, Miembro, Junta de AYSO

f/ Jodi Boonstra, Maestro, Escuela Primaria

f/ Jim Leininger, Agente de Bienes Raíces

TEXTO COMPLETO PARA LA MEDIDA H

Nº. DE ORDENANZA 2017-004

UNA ORDENANZA DE LOS RESIDENTES DE LA CIUDAD DE CHINO, CALIFORNIA PARA PROPULGAR LA SECCIÓN Nº. 20.15.160 DEL CÓDIGO MUNICIPAL DE CHINO, QUE CONVIERTE 29.7 ACRES DE LA DESIGNACIÓN DEL PLAN GENERAL DE RD 1 A LAS DESIGNACIONES RD 4.5, RD 8 Y RD 12, LOS CUALES ESTÁN GENERALMENTE LOCALIZADOS ENTRE VERNON AVENUE Y BENSON AVENUE, AL SUR DE ADAMS STREET Y AL NORTE DEL CENTRO COMERCIAL CHINO PROMENADE PL14-0388 (ENMIENDA DEL PLAN GENERAL), Y QUE REZONIFICA LOS MISMOS ACRES DE UNA DESIGNACIÓN RD 1 A LAS DESIGNACIONES RD 4.5, RD 8, RD 12

CONSIDERANDO que, el 8 de julio de 1988, los residentes de la Ciudad de Chino adoptaron la Medida M para enmendar el Plan General y ahora el mismo está codificado en las Secciones 20.15.010 y 20.15.020 del Código Municipal de Chino; y

CONSIDERANDO que la adopción de la Medida M limita la proliferación de urbanizaciones residenciales al prohibir que el Concejo Municipal de Chino rezonifique los terrenos no residenciales para usos residenciales sin la aprobación de los votantes; y

CONSIDERANDO que los aproximadamente 29.7 acres de terrenos baldíos que se describen a continuación son designados para usos de RD 1 en el Plan General y los terrenos están ubicados en un área circundada por espacios residenciales al este, oeste y norte, espacios comerciales al sur y una instalación de agua municipal al noreste; y

CONSIDERANDO que el mejor uso de los 29.7 acres de terrenos que se describen a continuación es para viviendas con diferentes densidades con el fin de que diferentes tipos de viviendas satisfagan las necesidades de vivienda de los residentes de cualquier nivel de ingresos económicos y creen vecindarios que faciliten caminar y andar en bicicleta (el "Proyecto"); y

CONSIDERANDO que el Concejo Municipal ha declarado y determinado previamente, como lo exige *Friends of Sierra Madre v City of Sierra Madre* (2001) 25 Cal.4th 165, que el Proyecto tendrá un impacto adverso significativo en el medio ambiente, ya que el Informe de Impacto Ambiental (EIR) del Proyecto del Sitio Brewer, fechado el 15 de febrero de 2017, fue certificado por el Concejo Municipal el 4 de abril de 2017. El Concejo Municipal determinó, mediante la certificación del EIR, que los beneficios del Proyecto superan los inevitables impactos ambientales adversos a través de una Declaración de Consideraciones Principales. El Concejo Municipal adoptó un Programa de Monitoreo e Informes de Mitigación a través de la certificación del EIR Final, para el cual todas las medidas de mitigación serán condición de aprobación para los derechos de desarrollo posteriores para el sitio del proyecto.

POR LO TANTO, LOS RESIDENTES DE LA CIUDAD DE CHINO ORDENAN LO SIGUIENTE:

Sección 1. Se agrega al Capítulo 20.15 del Código Municipal de Chino el Artículo 20.15.160 titulado "Autorización del Votante para Redesignar el Terreno Especificado", que, en su integridad, declara lo siguiente:

(A) Independientemente de la prohibición de convertir los terrenos no residenciales para usos residenciales contenidos en la Sección 20.15.020 (B), que fue adoptada por la Medida M, las parcelas de terrenos descritas en la Subsección (D) se convierten para usos residenciales y se rezonifican de una designación RD 1 a las designaciones RD 4.5, RD 8, y RD 12, tal y como se indica a continuación.

(B) Sujeto a las condiciones y requisitos a continuación, las designaciones del uso de los terrenos del Plan General para las parcelas descritas en la Subsección (D) se cambian de su actual designación de RD 1 a la designación RD 4.5 (4.5 unidades/acres Residenciales),

designación RD 8 (8 unidades/acres Residenciales) y designación RD 12 (12 unidades/acres Residenciales) APN: 1014-401-01, 02, 05, y 07 y 1014-591-02, 03, 04, y 05.

(C) Como condición para rezonificar dicha parcela, el desarrollador y propietario deberán pagar el costo total de la elección regular y cualquier costo relacionado con la implementación de la propuesta específica del propietario para la cual se pide a los votantes de la Ciudad de Chino que promulguen esta Ordenanza.

(D) El lugar que es el objeto de la presente ordenanza consta de 29.7 acres de terrenos baldíos ubicados al oeste de la Central Avenue, al norte de Francis, situado en la Ciudad de Chino, Condado de San Bernardino, Estado de California y más específicamente descrito de la siguiente manera:

Zonificación de RD 4.5 (4.5 unidades/acres Residenciales): Bienes inmuebles en la Ciudad de Chino, Condado de San Bernardino, Estado de California, descritos de la siguiente manera:

PARTE DEL LOTE 47 DE LA SECCIÓN 35, MUNICIPIO 1 SUR, DISTANCIA 8 OESTE, SEGÚN EL MAPA DE PARTE DE RANCHO SANTA ANA DEL CHINO, SEGÚN EL CATASTRO REGISTRADO EN EL LIBRO 6, PÁGINA 15 DE LOS REGISTROS DEL CONDADO DE SAN BERNARDINO, CIUDAD DE CHINO, CONDADO DE SAN BERNARDINO, ESTADO DE CALIFORNIA, DESCRITO DE LA SIGUIENTE MANERA:

COMENZANDO EN LA ESQUINA NOROESTE DE DICHO LOTE 47; A PARTIR DE ALLÍ, A LO LARGO DE LA LÍNEA SEPTENTRIONAL DE DICHO LOTE 47, AL NORTE 89° 34' 00" ESTE, 25.00 PIES HACIA EL **PUNTO AUTÉNTICO DE PARTIDA**, Y A PARTIR DE ALLÍ, SIGUIENDO POR DICHA LÍNEA SEPTENTRIONAL, AL NORTE 89° 34' 00" ESTE, 634.55 PIES A LA ESQUINA NOROESTE DE DICHO LOTE 47; A PARTIR DE ALLÍ, A LO LARGO DE LA LÍNEA ORIENTAL DE DICHO LOTE 47, AL SUR 00° 24' 13" ESTE, 185.22 PIES, Y PARTIR DE DICHA LÍNEA ORIENTAL, AL SUR 89° 35' 12" OESTE, 634.56 PIES A UN PUNTO EN UNA LÍNEA PARALELA Y 25.00 PIES DE LA LÍNEA OESTE DEL LOTE 47; LUEGO, A LO LARGO DE DICHA LÍNEA PARALELA, AL NORTE 00° 23' 30" OESTE, 185.00 PIES HACIA EL **PUNTO AUTÉNTICO DE PARTIDA**.

Zonificación de RD 8 (8 unidades/acres Residenciales): Bienes inmuebles en la Ciudad de Chino, Condado de San Bernardino, Estado de California, descritos de la siguiente manera:

PARTES DEL LOTE 47 Y LOTE 48 DE LA SECCIÓN 35, MUNICIPIO 1 SUR, DISTANCIA 8 OESTE, SEGÚN EL MAPA DE PARTE DE RANCHO SANTA ANA DEL CHINO, SEGÚN EL CATASTRO REGISTRADO EN EL LIBRO 6, PÁGINA 15 DE LOS REGISTROS DEL CONDADO DE SAN BERNARDINO, CIUDAD DE CHINO, CONDADO DE SAN BERNARDINO, ESTADO DE CALIFORNIA, DESCRITO DE LA SIGUIENTE MANERA:

COMENZANDO EN LA ESQUINA NOROESTE DE DICHO LOTE 47; A PARTIR DE ALLÍ, A LO LARGO DE LA LÍNEA OCCIDENTAL DE DICHO LOTE 47, HACIA EL SUR 00° 23' 30" ESTE, 184.99 PIES; A PARTIR DE ALLÍ, SALIENDO DE DICHA LÍNEA OCCIDENTAL, HACIA EL NORTE 89° 35' 12" ESTE, 25.00 PIES HACIA EL **PUNTO AUTÉNTICO DE PARTIDA**; A PARTIR DE ALLÍ, SALIENDO HACIA EL NORTE 89° 35' 12" ESTE, 634.56 PIES A UN PUNTO DE LA LÍNEA ORIENTAL DE DICHO LOTE 47; A PARTIR DE ALLÍ, A LO LARGO DE LA LÍNEA ORIENTAL, HACIA EL SUR 00° 24' 13" ESTE, 144.87 PIES; A PARTIR DE ALLÍ, SALIENDO DE DICHA LÍNEA ORIENTAL, HACIA EL NORTE 89° 34' 16" ESTE, 596.69 PIES; A PARTIR DE ALLÍ, HACIA EL SUR 00° 00' 12" ESTE, 10.00 PIES; A PARTIR DE ALLÍ, HACIA EL NORTE 89° 34' 16" ESTE, 30.00 PIES A UN PUNTO EN UNA LÍNEA PARALELA Y 33.00 PIES AL ESTE DE LA LÍNEA OCCIDENTAL DE DICHO LOTE 48; A PARTIR DE ALLÍ, A LO LARGO DE DICHA LÍNEA PARALELA, HACIA EL SUR 00° 24' 48" ESTE, 980.43 PIES; A PARTIR DE ALLÍ, SALIENDO DE DICHA LÍNEA PARALELA, HACIA EL SUR 89° 35' 03" OESTE, 626.86 PIES A UN PUNTO EN LA LÍNEA OCCIDENTAL DE DICHO LOTE 48; A PARTIR DE ALLÍ, A LO LARGO DE LA LÍNEA OCCIDENTAL, HACIA EL NORTE 00° 24' 13" OESTE, 214.73 PIES;

A PARTIR DE ALLÍ, SALIENDO DE DICHA LÍNEA OCCIDENTAL, HACIA EL NORTE 89° 29' 15" ESTE, 155.85 PIES; A PARTIR DE ALLÍ, EN PARALELO A LÍNEA OCCIDENTAL, HACIA EL NORTE 00° 24' 13" OESTE, 410.03 PIES; A PARTIR DE ALLÍ, HACIA EL NORTE 25° 37' 50" OESTE, 23.47 PIES; A PARTIR DE ALLÍ, EN PARALELO A DICHA LÍNEA OCCIDENTAL DE DICHO LOTE 48, HACIA EL NORTE 00° 24' 13" OESTE, 104.02 PIES; A PARTIR DE ALLÍ, HACIA EL SUR 89° 35' 12" OESTE, 270.00 PIES; A PARTIR DE ALLÍ, EN PARALELO A DICHA LÍNEA OCCIDENTAL DE DICHO LOTE 48, HACIA EL SUR 00° 24' 13" ESTE, 120.00 PIES; A PARTIR DE ALLÍ, HACIA EL SUR 89° 33' 49" OESTE, 510.44 PIES A UN PUNTO EN UNA LÍNEA PARALELA Y 25.00 PIES HACIA EL ESTE DE LA LÍNEA OCCIDENTAL DE DICHO LOTE 47; A PARTIR DE ALLÍ, A LO LARGO DE DICHA LÍNEA PARALELA, HACIA EL NORTE 00° 23' 30" OESTE, 359.91 PIES; A PARTIR DE ALLÍ, SALIENDO DE DICHA LÍNEA PARALELA, HACIA EL NORTE 89° 34' 16" ESTE, 275.00 PIES; A PARTIR DE ALLÍ, EN PARALELO A DICHA LÍNEA OCCIDENTAL DE DICHO LOTE 47, HACIA EL NORTE 00° 23' 30" OESTE, 100.00 PIES; A PARTIR DE ALLÍ, HACIA EL SUR 89° 34' 16" OESTE, 275.00 PIES HACIA UN PUNTO EN UNA LÍNEA PARALELA Y 25.00 PIES HACIA EL ESTE DE DICHA LÍNEA OCCIDENTAL DE DICHO LOTE 47; A PARTIR DE ALLÍ, A LO LARGO DE DICHA LÍNEA PARALELA, HACIA EL NORTE 00° 23' 30" OESTE, 45.17 PIES HACIA EL **PUNTO AUTÉNTICO DE PARTIDA**.

Zonificación de RD 12 (12 unidades/acres Residenciales): Bienes inmuebles en la Ciudad de Chino, Condado de San Bernardino, Estado de California, descritos de la siguiente manera:

PARTES DEL LOTE 47 Y LOTE 48 DE LA SECCIÓN 35, MUNICIPIO 1 SUR, DISTANCIA 8 OESTE, SEGÚN EL MAPA DE PARTE DE RANCHO SANTA ANA DEL CHINO, SEGÚN EL CATASTRO REGISTRADO EN EL LIBRO 6, PÁGINA 15 DE LOS REGISTROS DEL CONDADO DE SAN BERNARDINO, CIUDAD DE CHINO, CONDADO DE SAN BERNARDINO, ESTADO DE CALIFORNIA, DESCRITO DE LA SIGUIENTE MANERA:

COMENZANDO EN LA ESQUINA NOROESTE DE DICHO LOTE 47; A PARTIR DE ALLÍ, A LO LARGO DE LA LÍNEA OCCIDENTAL DE DICHO LOTE 47, HACIA EL SUR 00° 23' 30" ESTE, 690.08 PIES; A PARTIR DE ALLÍ, SALIENDO DE DICHA LÍNEA OCCIDENTAL, HACIA EL NORTE 89° 33' 49" ESTE, 25.00 PIES HACIA EL **PUNTO AUTÉNTICO DE PARTIDA**; A PARTIR DE ALLÍ, CONTINUANDO HACIA EL NORTE 89° 33' 49" ESTE, 510.44 PIES; A PARTIR DE ALLÍ, EN PARALELO CON LA LÍNEA ORIENTAL DE DICHO LOTE 47, HACIA EL NORTE 00° 24' 13" OESTE, 120.00 PIES; A PARTIR DE ALLÍ, HACIA EL NORTE 89° 35' 12" ESTE, 270.00 PIES; A PARTIR DE ALLÍ, EN PARALELO CON DICHA LÍNEA ORIENTAL DE DICHO LOTE 47, HACIA EL SUR 00° 24' 13" ESTE, 104.02 PIES; A PARTIR DE ALLÍ, HACIA EL SUR 25° 37' 50" ESTE, 23.47 PIES; A PARTIR DE ALLÍ, EN PARALELO CON DICHA LÍNEA ORIENTAL DE DICHO LOTE 47, HACIA EL SUR 00° 24' 13" ESTE, 410.03 PIES; A PARTIR DE ALLÍ, HACIA EL SUR 89° 29' 15" OESTE, 790.53 PIES HACIA UN PUNTO EN UNA LÍNEA PARALELA Y 25.00 PIES AL ESTE DE LA LÍNEA OCCIDENTAL DE DICHO LOTE 47; A PARTIR DE ALLÍ, A LO LARGO DE DICHA LÍNEA PARALELA, HACIA EL NORTE 00° 23' 30" OESTE, 416.44 PIES HACIA EL **PUNTO AUTÉNTICO DE PARTIDA**.

Sección 2. La presente Ordenanza no entrará en vigor ni tendrá efecto alguno a menos que la misma sea aprobada por la mayoría de los votantes que voten "sí" en una medida electoral, que está programada para una Elección Municipal Especial que se llevará a cabo el martes, 11 de julio de 2017.

Sección 3. Divisibilidad. Si alguna sección, subsección, oración, cláusula, frase o parte de esta Ordenanza es considerada inválida o inconstitucional por cualquier tribunal de jurisdicción competente, dicha determinación no afectará la validez de las partes restantes de esta Ordenanza. Los Residentes de la Ciudad de Chino declaran haber promulgado la presente Ordenanza y cada sección, subsección, oración, cláusula o frase del mismo independientemente de cualquier determinación de nulidad.

APROBADA POR LOS VOTANTES DE LA CIUDAD DE CHINO EL 11 DE JULIO DE 2017.

Por: _____
EUNICE M. ULLOA, ALCALDESA

EN TESTIMONIO DE LO CUAL:

Por: _____
ANGELA ROBLES, SECRETARIA MUNICIPAL

Asistencia para Votantes con Discapacidades

La Oficina de Elecciones presta diversos servicios para aumentar el acceso y alentar la participación de los votantes con discapacidades.



En la casilla electoral

Casillas electorales del Condado de San Bernardino cuentan con un camino y un estacionamiento accesibles. Las casillas electorales también incluyen los siguientes recursos:

- Asistencia prestada por los trabajadores de las casillas
- Votación junto al bordillo
- Lupas para páginas
- Cabinas de votación aptas para sillas de ruedas



Máquina de votación con pantalla táctil electrónica

Cada casilla electoral cuenta con una máquina de votación con pantalla táctil electrónica que cuenta con:

- Boletas en audio en inglés y español
- Opción de texto grande



Accesibilidad al sitio web

Trabajamos esmeradamente para que la información en el sitio web de la Oficina de Elecciones, incluida la Guía de Información para el Votante del Condado de San Bernardino, esté disponible a través de un lector de pantalla.



Información sobre la votación adicional

La información sobre la votación y el registro se encuentra disponible llamando al TTY/TDD de la Oficina de Elecciones al (909) 387-2788 o al TTY/TDD del Secretario de Estado de California al (800) 833-VOTE (8683).



Declaración de Derechos de los Votantes

Usted tiene los siguientes derechos:

- 1. El derecho a votar, si está inscrito como votante.** Puede votar si:
 - es ciudadano de los EE.UU. y vive en California
 - tiene al menos 18 años de edad
 - está inscrito en el lugar donde vive actualmente
 - no está en prisión o en libertad condicional por haber cometido un delito mayor
- 2. El derecho a votar si está inscrito como votante, incluso si su nombre no está en la lista.** Votará con una boleta provisional. Si los funcionarios electorales determinan que es calificado para votar, su voto se contará.
- 3. El derecho a votar si se encuentra en la cola a la hora en que cierran los centros de votación.**
- 4. El derecho a emitir un voto en secreto** sin que nadie lo moleste o le diga cómo votar.
- 5. El derecho a obtener una boleta nueva si cometió un error,** siempre que todavía no haya emitido su voto. Puede:
 - **Pedirle a un funcionario electoral de un centro de votación** una nueva boleta; o
 - **Cambiar su boleta de votación por correo** por una nueva en una oficina electoral o en su centro de votación; o
 - **Votar usando una boleta provisional,** si no tiene su boleta original de votación por correo.
- 6. El derecho a recibir ayuda para emitir su voto** de cualquier persona que usted elija, excepto su empleador o representante sindical.
- 7. El derecho a dejar su boleta de votación por correo completada en cualquier centro de votación** del condado en que está inscrito para votar.
- 8. El derecho a recibir materiales electorales en un idioma que no sea inglés,** si hay una cantidad suficiente de gente en su distrito electoral que habla ese idioma.
- 9. El derecho a hacerles preguntas a los funcionarios electorales sobre los procedimientos de votación** y a observar el proceso electoral. Si la persona a quien le pregunta no puede contestar sus preguntas, tendrá que dirigirse a una persona que le pueda contestar. Si usted estorba, pueden dejar de contestarle.
- 10. El derecho a denunciar toda actividad electoral ilegal o fraudulenta** a un funcionario electoral o a la oficina del Secretario de Estado.
 - En la web en www.sos.ca.gov
 - Por teléfono al **(800) 232-VOTA (8682)**
 - Por email a elections@sos.ca.gov

Si cree que le negaron cualquiera de estos derechos, comuníquese con la Oficina de Elecciones del Condado de San Bernardino al número gratuito **(800) 881-VOTE (8683)** o a la oficina del Secretario de Estado al **(800) 232-VOTA (8682)**.

FROM: / REMITENTE:

DID YOU SIGN YOUR APPLICATION?
¿FIRMÓ SU SOLICITUD?



FIRST
CLASS
POSTAGE

PLACE STAMP HERE
PEGUE LA ESTAMPILLA
AQUÍ

REGISTRAR OF VOTERS

777 E. RIALTO AVENUE

SAN BERNARDINO CA 92415-1005





**Elections Office of the
Registrar of Voters**
777 E. Rialto Avenue
San Bernardino, CA 92415



Non Profit Org.
U.S. Postage
PAID
Registrar of Voters

To vote by mail - Fill out and return this application by July 5, 2017
Do not return this application if you are already a permanent Mail Ballot voter - Your Mail Ballot will arrive soon
Para votar por correo - complete y devuelva esta solicitud antes del 5 de julio de 2017
No devuelva esta solicitud si usted ya es votante de boleta por correo permanente - su boleta por correo llegará pronto

STEP 1

I want to be a permanent Mail Ballot voter and receive a Mail Ballot for all elections.
Quiero ser votante de boleta por correo permanente y recibir una boleta por correo para todas las elecciones.

I want a Mail Ballot for this election only.
Quiero una boleta por correo sólo para estas elecciones.

STEP 2

Last Name / Apellido _____ **First Name / Nombre** _____ **Middle Name / Segundo nombre** _____

Residence Address / Domicilio residencial _____ **City / Ciudad** _____ **State / Estado** _____ **Zip / Código postal** _____

Mailing Address (if different) / Envíe mi boleta a (si es diferente) _____ **City / Ciudad** _____ **State / Estado** _____ **Zip / Código postal** _____

X

Applicant's Signature / Firma del solicitante

Date / Fecha

To vote in person or drop off your Mail Ballot on Election Day - Go to your assigned polling place listed below
Para votar personalmente o entregar su boleta por correo el Día de las Elecciones - acuda a su casilla electoral asignada, que se indica a continuación